

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
Львівський національний університет імені Івана Франка
Факультет іноземних мов
Кафедра німецької філології

Затверджено

На засіданні кафедри німецької філології
факультету іноземних мов
Львівського національного університету
імені Івана Франка
(протокол № 5 від 20 січня 2021 р.)

Завідувач кафедри _____

проф. Б. В. Максимчук

Силабус з навчальної дисципліни

«АНАЛІЗ СУЧАСНОЇ МАЛОЇ ПРОЗИ»,

що викладається в межах ОПП (ОПН)

Німецька та англійська мови і літератури (переклад включно)

першого (бакалаврського) рівня вищої освіти

для здобувачів із спеціальності

035 Філологія

Львів – 2021 рік

Силабус курсу «Аналіз сучасної малої прози»

2020/2021 навчального року

Назва курсу	Аналіз сучасної малої прози
Адреса викладання курсу	Львівський національний університет імені Івана Франка, 79000 м. Львів, вул. Університетська, 1
Факультет та кафедра, за якою закріплена дисципліна	факультет іноземних мов, кафедра німецької філології
Галузь знань, шифр та назва спеціальності	Галузь знань 03 Гуманітарні науки Спеціальність 035 Філологія Спеціалізація 035.043 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – німецька

ІНФОРМАЦІЯ ПРО ВИКЛАДАЧА

Прізвище, ім'я, по батькові	Яремко Мар'яна Володимирівна
Науковий ступінь	кандидат філологічних наук
Вчене звання	
Посада	доцент кафедри німецької філології Львівського національного університету імені Івана Франка
Місце роботи	Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра німецької філології
Електронна адреса	maryana.yaremko@lnu.edu.ua
Сторінка викладача	http://lingua.lnu.edu.ua/employee/yaremko-maryana-volodymyrivna

КОНСУЛЬТАЦІЇ

Час	Консультації в день проведення лекцій/практичних занять (за попередньою домовленістю)
Місце	Львівський національний університет імені Івана Франка, кафедра німецької філології (м. Львів, вул. Університетська, 1, каб. 427)

ІНФОРМАЦІЯ ПРО КУРС

Сторінка курсу	http://lingua.lnu.edu.ua/course/analiz-suchasnoji-korotkoji-prozy
Коротка анотація курсу	Дисципліна «Аналіз сучасної малої прози» є вибірковою дисципліною зі спеціальності 035 Філологія для освітньої програми «бакалавр», яка викладається у 4 семестрі в обсязі 3 кредитів (за Європейською Кредитно-Трансферною Системою ECTS).
Мета та завдання	Мета вибіркової дисципліни «Аналіз сучасної малої прози» – формування у студентів теоретичних знань про жанрові різновиди малої прози та її

<p>курсу</p>	<p>представників у німецькомовній літературі другої половини ХХ – початку ХХІ ст.; розвиток умінь і навичок інтерпретації художнього тексту на основі комплексного аналізу його структури, композиційно-тематичної побудови, мовної організації та ідейно-естетичного змісту.</p> <p>Завдання курсу:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ розкрити жанрово-стильові особливості малої прози; ➤ розглянути історію виникнення, розвиток та проблематику жанру короткого оповідання у німецькомовній літературі другої половини ХХ ст.; ➤ ознайомити студентів із схемою філологічного аналізу художнього тексту; ➤ проаналізувати короткі оповідання В. Борхерта, Г. Белля, З. Ленца, А. Андерша, І. Айхінгер, Р. Брамбаха, Г. Кунерта та визначити специфіку індивідуально-авторських мовних засобів; ➤ з'ясувати жанрову своєрідність стислого оповідання на матеріалі текстів П. Бікселя, К. Марті, М. Л. Кашніц, Т. Бернгарда, Г. Айха, Б. Штрауса, Г. фон Додерера; ➤ охарактеризувати тенденції розвитку малих епічних форм у німецькомовній літературі кінця ХХ – початку ХХІ ст. на прикладі оповідань Ю. Германн, С. Берг, Ю. Франк.
<p>Література для вивчення дисципліни</p>	<p style="text-align: center;"><i>Основна</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Ардош К. Вибрані сторінки з творів сучасних німецькомовних письменників: книга для читання нім. Мовою / Крістіне Ардош, Микола Кудін. Вінниця : Нова Книга, 2012. – 272 с. 2. Greese B. Die Kurzgeschichte auf dem Weg ins 21. Jahrhundert / Bettina Greese ; [hrsg. von J. Diekhans]. – Paderborn : Schöningh, 2007. – 132 S. 3. Hilzinger S. Kleine literarische Formen in Einzeldarstellungen / Sonja Hilzinger. Stuttgart : Reclam, 2002. – 278 S. 4. Hummel Ch. Kürzestgeschichten / Christine Hummel. – Stuttgart : Reclam, 2015. – 136 S. 5. Schwake T. Klassische Kurzgeschichten / erarb. von Timotheus Schwake ; [hrsg. von J. Diekhans]. – Paderborn : Schöningh, 2008. – 181 S. <p style="text-align: center;"><i>Додаткова</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Брандес М. П. Стилистика текста. Теоретический курс : учебник / М. П. Брандес. – 3-е изд., перераб. и доп. – М. : Прогресс-Традиция ; ИНФРА-М, 2004. – 416 с. 2. Гром'як Р. Т. Літературознавчий словник-довідник / Р. Т. Гром'як, Ю. І. Ковалів та ін. – К. : ВЦ “Академія”, 1997. – 752 с. 3. Науменко А. М. Філологічний аналіз тексту : навч. посіб. / А. М. Науменко. – Вінниця : Нова книга, 2005. – 416 с. 4. Николина Н. А. Филологический анализ текста : учеб. пособ. / Н. А. Николина. – М. : Изд. центр “Академия”, 2003. – 256 с. 5. Metzler Lexikon Literatur : Begriffe und Definitionen / [hrsg. v. D. Burdorf u.a.]. – 3., völlig neu bearb. Aufl. – Stuttgart [u.a.] : Metzler, 2007. – 845 S. 6. Meyer A.-R. Die deutschsprachige Kurzgeschichte : eine Einführung / Anne-Rose Meyer. – Berlin : Erich Schmidt, 2014. – 216 S. 7. Nayhauss H.-Ch. G. v. Theorie der Kurzgeschichte : für die Sekundarstufe / Hans-Christoph von Nayhauss. – Stuttgart : Reclam, 2004. – 160 S. 8. Schrader M. Epische Kurzformen : Theorie und Didaktik / Monika Schrader. – Königstein/Ts. : Scriptor Verl., 1980. – 232 S. 9. Spinner K. H. Kurzgeschichten – kurze Prosa : Grundlagen – Methoden –

	<p>Anregungen für den Unterricht / Kaspar H. Spinner. – 3. Aufl. - Seelze-Velber : Klett / Kallmeyer, 2017. – 176 S.</p> <p>10. Ulrich W. Deutsche Kurzgeschichten : für die Sekundarstufe II / Winfried Ulrich. - Stuttgart : Reclam, 2002. – 87 S.</p> <p style="text-align: center;">Интернет-ресурси</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. http://mondamo.de/alt/borchert.htm 2. https://gutenberg.spiegel.de/ 3. https://www2.klett.de/sixcms/list.php?page=lehrwerk_extra&titelfamilie=&extra=deutsch.kompetent-Online 4. https://derweg.org/personen/werke/schildbuerger1/ 5. http://www.maerchenlexikon.de/Grimm/grimm-khm.htm 6. https://www.schule-bw.de/faecher-und-schularten/sprachen-und-literatur/deutsch/unterrichtseinheiten/prosa/kurzprosa/parabel/parabeldifferenziert
Тривалість курсу	Один семестр (4)
Обсяг курсу	Загальна кількість годин – 90. 32 години аудиторних занять. З них <u>16</u> годин лекцій, <u>16</u> годин практичних занять та <u>58</u> годин самостійної роботи.
Очікувані результати навчання	<p>Після завершення цього курсу студент буде:</p> <p>- знати:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ жанрові різновиди та характерні ознаки малих епічних форм; ➤ основні аспекти філологічного аналізу тексту; ➤ літературний і соціально-історичний контекст виникнення короткого оповідання у німецькомовній літературі другої половини ХХ ст.; ➤ жанрово-стилістичні особливості німецькомовного короткого оповідання; ➤ принцип композиційної структури стислого оповідання; ➤ новаторство та стильову своєрідність німецькомовної малої прози кінця ХХ – початку ХХІ ст. <p>- вміти:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ визначити жанр малих епічних форм художньої літератури; ➤ аналізувати архітекtonіку, композицію, смислову структуру та мовну організацію тексту; ➤ обґрунтувати індивідуально-авторські стилістичні особливості тексту; ➤ інтерпретувати художній текст на основі аналізу його структури, семантики, прагматики та екстралінгвістичних параметрів.
Ключові слова	жанр, мала проза, коротке оповідання, філологічний аналіз тексту, німецькомовна література
Формат курсу	Очний
Теми	* СХЕМА КУРСУ
Підсумковий контроль	Залік
Пре-реквізити	Базові знання з таких дисциплін, як перша іноземна мова, вступ до літературознавства, історія світової літератури.
Форми організації навчання	Лекції, практичні заняття, самостійна робота, консультації, тестування, індивідуальні завдання у формі письмового аналізу короткого оповідання.

Методи навчання	Колаборативне навчання, презентація, дискусія, пояснювально-ілюстративний метод, дослідницький метод.
Необхідне обладнання	Проектор і ноутбук

ОЦІНЮВАННЯ

Розподіл балів, які отримують студенти	<p>Аудиторна робота – 40 балів (2x20) Самостійна робота – 20 балів (2x10) Індивідуальні завдання – 20 балів (2x10) Модульна контрольна робота – 20 балів (1x20) Залік оформляється шляхом сумування одержаних студентом балів за усі види навчальної діяльності. Підсумкова максимальна кількість балів – 100.</p>			
Критерії оцінювання	<p>Оцінювання аудиторної роботи (0 – 40 балів) студентів враховує успішність опрацювання теоретичних питань, базової та допоміжної літератури до змістових модулів лекційного курсу, якість виконання практичних завдань до змістових модулів навчальної дисципліни. Оцінювання індивідуального завдання (письмовий аналіз тексту) студентів (0-20 балів) враховує якість та обсяг опрацювання теоретичних питань та практичних завдань до тем змістових модулів навчальної дисципліни. Оцінювання письмової модульної роботи (0-20 балів) враховує рівень сформованості знань та вмінь з навчальної дисципліни.</p>			
Політика виставлення балів	<p>Крім перерахованих вище видів навчальної діяльності при підсумковому оцінюванні враховується також присутність на заняттях, запізнення, активність студента під час практичного заняття. Недопустимим є користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час заняття в цілях не пов'язаних з навчанням. Також неприйнятним є списування, плагіат, несвоєчасне виконання поставленого завдання і т. ін.</p>			
Шкала оцінювання: національна та ECTS	Кількість балів	Оцінка ECTS	Визначення	Залік
	100 - 90	A	Відмінно	Зараховано
	89 - 81	B	Дуже добре	Зараховано
	80 - 71	C	Добре	Зараховано
	70 - 61	D	Задовільно	Зараховано
	60 - 51	E	Достатньо	Зараховано
	21 - 50	FX	Недостатньо	Не зараховано (з можливістю повторного складання)

	0 - 20	F	Незадовільно	Не зараховано (з обов'язковим повторним вивченням дисципліни)
Студентам на замітку	<p>Академічна доброчесність. Індивідуальні завдання студентів мають бути оригінальними дослідженнями чи міркуваннями. Відсутність посилань на використані джерела, фабрикування джерел, списування, втручання в роботу інших студентів є прикладом академічної недоброчесності. Виявлення її ознак в письмовій роботі студента є підставою для її незарахування викладачем, незалежно від масштабів плагіату чи обману.</p> <p>Відвідування занять є важливою складовою навчання. Всі студенти повинні відвідувати усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов'язані дотримуватися усіх строків визначених для виконання усіх видів письмових робіт, передбачених курсом.</p> <p>Література. Література, яка надається викладачем, використовується студентами виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Також вітається використання студентами іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.</p> <p>Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються.</p>			
Опитування	Анкету-оцінку з метою оцінювання якості курсу буде надано по завершенню курсу.			

ПРИКЛАДИ ТЕСТОВИХ ЗАВДАНЬ

1. Wodurch unterscheidet sich die Kalendergeschichte von der Anekdote?

- a) durch Ausführlichkeit und einen stärkeren Realismus
b) die witzige Pointe
c) einen moralisch-belehrenden Ton
c) Gesellschaftskritik

2. Wer hat eine Fabeldidaktik in Deutschland entwickelt?

- a) G. E. Lessing
b) J. de La Fontaine
c) J. P. Hebel
c) H. v. Kleist

3. Welches Thema behandelt die Kurzgeschichte „Die Tochter“ von P. Bichsel?

a) die Folgen des Wirtschaftswunders

b) das Verhältnis von Arbeits- und Berufswelt

c) die Schrecken des Krieges

c) Ablösungsprozess des Kindes vom Elternhaus

4. Wer ist für parabolische Kurzprosa bekannt?

a) H. v. Kleist

b) W. Borchert

c) F. Kafka

c) J. Hermann

5. Wer gilt als Urvater der klassischen deutschen Anekdote?

a) B. Brecht

b) H. Böll

c) F. Kafka

c) H. v. Kleist

СХЕМА КУРСУ

2020/2021 н.р., семестр 4

Тиждень /Дата	Тема, план, тези	Форма діяльності	Література	Завдання, год.	Термін виконання
	Змістовий модуль 1. Жанрово-стильові особливості малої прози				
08.02.- 12.02.	Тема 1. Жанрові різновиди та характерні ознаки малих епічних форм	лекція	Додаткова: 8 , S. 9-16; 9 , S. 9-19.	Тема 1. (8 год.) Самостійно ознайомитися із жанровими ознаками малої прози: Schrader M. Epische Kurzformen : Theorie und Didaktik / Monika Schrader. – Königstein/Ts. : Scriptor Verl., 1980. – S. 9-29.	15.02.- 19.02.2021
15.02.- 19.02.	Схема філологічного аналізу тексту	практичне заняття	Додаткова: 4 , с. 241-252.		
22.02.- 26.02.	Тема 2. Шванк, анекдот, жарт як малі епічні форми гумористичного характеру	лекція	Основна: 3 , S. 259-269; Додаткова: 8 , S. 91-108.	Тема 2. (8 год.) Самостійно опрацювати розмежування анекдоту та календарної історії: Hilzinger S. Kleine literarische Formen in Einzeldarstellungen / Sonja Hilzinger. Stuttgart : Reclam, 2002. – S. 259-269.	01.03.- 05.03.2021
01.03.- 05.03.	Сатиричний зміст у шванках «Шільдбюргери»	практичне заняття	Інтернет-ресурс: 4		
09.03.- 12.03.	Тема 3. Композиційні елементи саги, легенди та казки	лекція	Додаткова: 8 , S. 29-90.	Тема 3. (7 год.) Самостійно визначити та законспектувати типологічні	15.03.- 19.03.2021

				властивості казки: Schrader M. Märchen / Monika Schrader // Epische Kurzformen : Theorie und Didaktik / Monika Schrader. – Königstein/Ts. : Scriptor Verl., 1980. – S. 55-91.	
15.03.- 19.03.	Сюжети казок братів Грімм	практичне заняття	Інтернет-ресурс: 5		
22.03.- 26.03.	Тема 4. Байка, парабола, новела: композиційні особливості та сюжет	лекція	Основна: 3, S. 89-110.	Тема 4. (7 год.) Самостійно опрацювати ключові елементи інтерпретації новели: Gelfert H.-D. Leitfaden zur Interpretation einer Novelle / H.-D. Gelfert // Wie interpretiert man eine Novelle und eine Kurzgeschichte? / Hans-Dieter Gelfert. – Stuttgart : Reclam, 1993. – S. 6-65.	29.03.- 02.04.2021
29.03.- 02.04.	Аналіз параболи. Б. Брехт «Історії пана Койнера», Ф. Кафка «Перед законом»	практичне заняття	Інтернет-ресурс: 6		
	Змістовий модуль 2. Новаторство німецькомовної малої прози XX – поч. XXI ст.				
05.04.- 09.04.	Тема 5. Соціально-історичний контекст розвитку короткого оповідання у післявоєнній німецькій літературі	лекція	Основна: 5, S. 9-12.	Тема 5 (7 год.) Самостійно ознайомитися із особливостями німецькомовного короткого оповідання:	

				Doderer K. Die short story und die Kurzgeschichte / K. Doderer// Die Kurzgeschichte in Deutschland : ihre Form und ihre Entwicklung / Klaus Doderer. – 6. Aufl. – Darmstadt : Wiss. Buchges., 1980. – S. 52-61.	
12.04.- 16.04.	Аналіз коротких оповідань В. Борхерта, Г. Белля, З. Ленца, І. Айхінгер	практичне заняття	Основна: 1 , S. 8-10; S. 34-37; Додаткова: 10 , S. 51-56; Інтернет-ресурси: 1		
19.04.- 23.04.	Тема 6. Структура німецькомовного стислого оповідання	лекція	Основна: 4 , S. 7-16.	Тема 6 (7 год.) Охарактеризувати форми пуантування у стислому оповіданні: Hummel Ch. Versuch einer Begriffsbestimmung der Kürzestgeschichte / Ch. Hummel // Kürzestgeschichten / Christine Hummel. – Stuttgart : Reclam, 2015. – S. 7–16.	26.04.- 30.04.2021
26.04.- 30.04.	Аналіз стислих оповідань П. Бікселя, К. Марті, М. Л. Кашніц, Т. Бернгарда, Г. Айха, Б. Штрауса, Г. фон Додерера	практичне заняття	Основна: 4 , S. 29-30; S. 24-25; S. 117.		
03.05.- 07.05.	Тема 7. Розвиток малих епічних форм у німецькомовній літературі кін. ХХ – поч. ХХІ ст.	лекція	Основна: 2 , S. 10-23.	Тема 7. (7 год.) Прочитати три оповідання зі збірки Ю. Германн «Літній дім, згодом»	10.05.- 14.05.2021

10.05.- 14.05.	Аналіз оповідань Ю. Германн, С. Берг, Ю. Франк.	практичне заняття			
17.05.- 21.05.	Тема 8. Тематика та головні персонажі сучасних німецькомовних оповідань	лекція	Інтернет-ресурси: 2	Тема 8. (7 год.) Провести письмовий філологічний аналіз одного із наведених оповідань: F. Kafka „Gibs auf!“ W. Borchert „Nachts schlafen die Ratten doch“ B. Brecht "Wenn die Haifische Menschen wären" H. Böll „Anekdote zur Senkung der Arbeitsmoral“ S. Lenz „Der große Wildenberg“ I. Aichinger „Das Fenstertheater“ M. L. Kaschnitz „Eisbären“ P. Bichsel „San Salvador“ B. Strauss „Rückkehr“ J. Hermann „Rote Korallen“	24.05.- 28.05.2021
24.05.- 28.05.	Письмова модульна робота (ЗМ1+ЗМ2)	тестове опитування (письмове)			